

Хенаф против Франции

[Henaf – France] (№ 65436/01)

Постановление от 27 ноября 2003 г. [вынесено I Секцией]

Обстоятельства дела

В то время, когда заявитель отбывал наказание в тюрьме, тюремная служба медицинской помощи заключенным пришла к выводу, что он нуждается в операции на горле. Администрация тюрьмы сочла, что в период лечения в госпитале, судя по поведению заявителя, нет необходимости содержания его в наручниках, и что в госпитале он будет находиться под охраной двух сотрудников полиции. Заявителя доставили в госпиталь за день до планируемой операции, и весь день он содержался там в наручниках. В течение ночи, однако, Хенаф был прикован цепью к кровати: цепь была присоединена к одной из его лодыжек и к столбику кровати. Заявитель утверждает, что вследствие того, что цепь была закреплена туго, каждое его движение было болезненно, и что поэтому он не мог спать. Утром Хенаф заявил, что в таких обстоятельствах он предпочитает отложить операцию до освобождения из заключения.

Хенаф заявил жалобу в суд на действия двух сотрудников полиции, ответственных за его охрану в период нахождения в госпитале – он жаловался на то, что в ночь перед операцией его приковали цепью к больничной койке. Сумма залога, назначенного следственным судьей в качестве предварительного условия для проведения расследования по фактам, указанным в жалобе Хенафа, была установлена в размере, который в силу своего плохого материального положения заявитель был неспособен внести. Он заявил ходатайство об оказании ему юридической помощи бесплатно, что дало бы возможность внести требуемую сумму залога. Это ходатайство было отклонено, и поскольку залог на предписанную сумму не был внесен на депозит суда, его жалоба была объявлена неприемлемой.

Вопросы права

По поводу предварительных возражений государства-ответчика относительно исчерпания заявителями всех внутригосударственных средств правовой защиты. Европейский Суд отмечает, в частности, что представленные ему доказательства свидетельствуют о том, что в результате подачи своей жалобы, равно как и ходатайства о признании его гражданским истцом в производстве по жалобе, вероятно, Хенаф не смог бы добиться благоприятного для себя исхода дела. Кроме того, в том пункте жалобы, в котором он ссылается на нарушения его прав, предусмотренных Статьей 3 Конвенции, заявитель указывает на факты жестокого с ним обращения (эти обвинения вполне могут быть предметом судебного разбирательства). Эти факты сами по себе достаточно серьезны, чтобы считаться основанием для проведения тщательного расследования, которое позволило бы установить виновных и привлечь их к ответственности.

Европейский Суд полагает, что власти страны не предприняли никаких позитивных мер – настоящий характер которых диктовался обстоятельствами случившегося – чтобы дело было бы так или иначе разрешено. Европейский Суд полагает, что в конкретных обстоятельствах этого дела средство правовой защиты,

которым мог бы воспользоваться заявитель, не было ему автоматически доступно и не было по своей природе достаточным, чтобы предоставить ему возможность получить компенсацию за нарушение его прав, которое, он считает, имело место. Посему возражение государства-ответчика отклоняется.

По поводу Статьи 3 Конвенции. Заявитель жалуется в Европейский Суд на то, что в госпитале его приковали цепью к кровати. С учетом обстоятельств дела можно считать, что эти действия властей приравниваются к бесчеловечному обращению. Необходимо было учитывать: преклонный возраст заявителя (75 лет); состояние его здоровья; отсутствие каких-либо фактов в его прошлом, которые могли бы стать основанием для серьезных опасений, что своими действиями он создаст угрозу безопасности; письменные инструкции начальника тюрьмы относительно установления нормального над Хенафом надзора, без применения спецсредств; факт, госпитализации заявителя за день до планировавшейся операции. Все эти факторы свидетельствуют о том, что приковывание заявителя цепью к кровати было непропорциональной мерой в свете требований обеспечения безопасности (не допустить побега заявителя из-под стражи или совершения им самоубийства), тем более что двое сотрудников полиции были специально размещены на посту рядом с больничной палатой, куда был помещен Хенаф.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу, что по делу допущено нарушение требований Статьи 3 Конвенции (принято единогласно).